

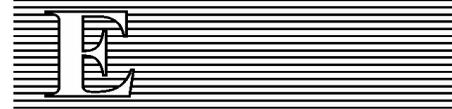


NATION UNIES
CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL
COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'AFRIQUE

BANQUE AFRICAINE DE DÉVELOPPEMENT

UNION AFRICAINE

Septième session du Comité de la sécurité
alimentaire et du développement durable
et
Conférence préparatoire régionale africaine à la
Conférence des Nations Unies sur le
développement durable (Rio+20)



Distr.: GÉNÉRALE

E/ECA/CFSSD/Inf.3

Août 2011

FRANÇAIS
Original: ANGLAIS

20-25 octobre 2011
Addis-Abeba (Éthiopie)

Informations à l'intention des participants



Nations Unies
Département des affaires
économiques et sociales



PNUE
Programme des Nations Unies
pour l'environnement



INFORMATIONS À L'INTENTION DES PARTICIPANTS

Chers participants,

Nous nous réjouissons d'avance à l'idée de vous accueillir à Addis-Abeba et à la Conférence préparatoire régionale africaine à la Conférence des Nations Unies sur le développement durable (Rio+20). Cette réunion, qui se tient en marge de la septième session du Comité de la sécurité alimentaire et du développement durable, aura lieu au Centre de conférences des Nations Unies à Addis-Abeba (Éthiopie) et comprendra deux volets: une réunion au niveau des experts prévue du 20 au 22 octobre et une autre au niveau ministériel qui se tiendra les 24 et 25 octobre 2011. Elle sera précédée par la première Conférence sur les changements climatiques et le développement de l'Afrique, prévue au même endroit du 17 au 19 octobre 2011.

Vous trouverez ci-dessous des renseignements utiles sur l'organisation de la réunion et sur Addis-Abeba. Si vous avez des questions à poser ou si vous avez besoin d'une assistance quelconque, n'hésitez pas à contacter les fonctionnaires de la Division de la sécurité alimentaire et du développement durable de la CEA dont les coordonnées suivent:

Mme Isatou Gaye

Chef de la Section de l'environnement et du développement durable
Division de la sécurité alimentaire et du développement durable
Téléphone: (+251-11) 544 30 89
Télécopie: (+251-11) 551 44 16
Adresse électronique: igaye@uneca.org

Mme Martha Messele

Division de la sécurité alimentaire et du développement durable
Téléphone: (+251-11) 544 57 48
Télécopie: (+251-11) 551 44 16
Adresse électronique: mmessele@uneca.org

1. Inscription et badges

Les participants devront s'inscrire et obtenir leur badge d'identification avant l'ouverture de la réunion. L'inscription se fera dans le Bureau d'inscription des délégués. Veuillez vous munir de votre lettre d'invitation et d'une pièce d'identité pour l'inscription. Pour des raisons de sécurité et à des fins d'identification, tous les participants devront porter leur badge en permanence.

2. Documentation

L'aide-mémoire, l'ordre du jour et le programme de travail de la réunion seront envoyés à l'avance aux participants. D'autres documents seront publiés sur le site de la réunion, http://www.uneca.org/eca_programmes/sdd/events/Rio20, et distribués au moment de l'inscription. Les documents que les participants souhaitent faire distribuer doivent être remis au secrétariat. Il est également recommandé aux participants de consulter le secrétariat pour toute question se rapportant à la parution et à la distribution de documents de la réunion.

3. Voyage

Plusieurs compagnies aériennes internationales desservent Addis-Abeba. Les participants pris en charge recevront un billet d'avion aller-retour et l'indemnité journalière de subsistance pour Addis-Abeba au taux fixé par l'Organisation des Nations Unies leur sera versée pendant la durée de la réunion. Les participants non pris en charge sont priés d'organiser leur voyage retour ou la poursuite de leur itinéraire aérien avant leur arrivée à Addis-Abeba. Les agences de voyages situées dans l'enceinte de la CEA seront à la disposition des participants pour la reconfirmation des billets d'avion et pourront également leur fournir toutes les informations dont ils pourraient avoir besoin en ce qui concerne les déplacements et le tourisme. Elles sont joignables aux numéros suivants:

- Gashem Travel: +251-11-544 30 51 /544 30 52 /544 40 38 ou +251 911 25 04 68 (mobile)
- Airlink Travel: +251-115-44 43 66 /544 43 67 /544 43 33/544 43 34 ou +251 921 79 81 28 (mobile)

Ethiopian Airlines et Kenya Airways ont également une agence dans l'enceinte de la CEA et sont joignables aux numéros suivants :

- Ethiopian Airlines : +251-11-515 72 33/+251-11-544 43 10
- Kenya Airways : +251-11-551 30 18/+251-11-552 55 47/+251-11-544 43 01/+251-11-544 41 76

Pour toute assistance s'agissant de transport, veuillez vous présenter aux bureaux des agences ou des compagnies aériennes, muni de votre billet d'avion.

4. Formalités d'immigration

Le visa d'entrée en Éthiopie est obligatoire pour tous les participants, sauf pour les ressortissants de Djibouti et du Kenya. **Cette obligation concerne également les détenteurs de passeports diplomatiques, de passeports de service et de laissez-passer des Nations Unies.**

À la suite d'un accord auquel sont parvenus le Gouvernement éthiopien et la Commission économique pour l'Afrique, tous les participants aux réunions, séminaires ou ateliers organisés ou co-organisés par la CEA à Addis-Abeba peuvent obtenir un visa pour séjour d'affaires à leur arrivée à l'aéroport international de Bole. **Afin de pouvoir aider les participants à obtenir leur visa à l'arrivée, ceux-ci doivent remplir les rubriques de la fiche d'information concernant la nationalité, les informations figurant sur le passeport et, s'il y a lieu, les coordonnées de vol.**

Veuillez noter que les services de l'immigration éthiopiens exigent que vous présentiez une lettre d'invitation afin qu'il vous délivre le visa pour séjour d'affaires à l'arrivée.

Veuillez noter qu'un visa éthiopien coûte 20 dollars des États-Unis par personne et que le paiement doit être effectué en dollars des États-Unis au moment de la délivrance. Aucune autre

devise ne sera acceptée. Les détenteurs d'un passeport diplomatique, d'un passeport de service ou d'un laissez-passer des Nations Unies obtiendront le visa gratuitement.

5. Restrictions relatives aux devises

La réglementation de la Banque nationale d'Éthiopie concernant les entrées et sorties de devises et de « birr » éthiopiens stipule que tous les voyageurs non résidents en Éthiopie sont tenus de déclarer, à leur port d'entrée en Éthiopie, toute somme qu'ils détiennent en espèces dépassant 3 000 dollars des États-Unis ou l'équivalent dans une autre devise, en remplissant le formulaire de déclaration des autorités douanières et fiscales éthiopiennes.

Il est interdit aux voyageurs non résidents quittant l'Éthiopie d'emporter plus de 3 000 dollars des États-Unis ou l'équivalent dans une autre devise, à moins de détenir soit un certificat bancaire attestant de l'achat de ces devises étrangères en Éthiopie, soit une déclaration des autorités douanières délivrée lors de l'entrée sur le territoire et un visa en cours de validité.

Tout voyageur entrant ou sortant du territoire ne peut détenir plus de 200 Birr (ETB) en liquide.

Les reçus bancaires attestant d'opérations de change effectuées à l'aéroport doivent être conservés soigneusement car ils peuvent faire l'objet d'un contrôle au moment du départ.

La Commercial Bank of Ethiopia (CBE) a une succursale dans l'enceinte de la CEA, dans la Rotonde. Elle est ouverte du lundi au vendredi, de 8 heures à 16 h 30. Vous trouverez aussi un bureau de change agréé (Forex) dans les hôtels Sheraton, Hilton et Intercontinental et des distributeurs automatiques de billets fonctionnant avec les cartes Visa/Mastercard qui vous donneront des coupures en birr.

6. Réservations hôtelières

Des informations détaillées sur les dispositions concernant l'hébergement seront communiquées en temps opportuns à tous les participants pris en charge. La CEA peut également fournir une assistance aux autres participants pour leur réservation hôtelière, sous réserve que la demande lui en soit faite largement à l'avance. La liste des hôtels recommandés figure dans la présente note.

7. Accueil à l'arrivée

Les participants seront accueillis à l'aéroport international d'Addis-Abeba et seront aidés pour les formalités d'entrée sur le territoire éthiopien. Ils doivent communiquer, dès que possible, le numéro de leur vol ainsi que la date et l'heure d'arrivée à Addis-Abeba. Toute modification ultérieure devra également être communiquée.

8. Transport

Les bus de la CEA transporteront les participants de l'aéroport international de Bole, situé à 5 kilomètres du centre d'Addis-Abeba, à leurs hôtels respectifs. Des bus de la CEA feront la navette entre les hôtels et le lieu de la Conférence, tous les matins et à la fin des séances quotidiennes. La CEA **n'assurera pas** de transport pendant la pause déjeuner.

Si vous souhaitez avoir à votre disposition un moyen de transport à Addis-Abeba en dehors des heures de la Conférence ou pour vous rendre à l'aéroport à la fin de la Conférence, vous pouvez appeler

un taxi de l'Office national du tourisme (NTO) au : +251-11-551 18 22 ou au +251-11-551 84 00 ou prendre les taxis jaunes ou bleus stationnés devant votre hôtel.

9. Santé et réglementation sanitaire

Tout voyageur arrivant en Éthiopie doit être en possession d'un certificat de vaccination valide contre la fièvre jaune. La vaccination contre le choléra est également exigée de toute personne ayant séjourné ou transité dans une zone touchée par le choléra pendant les six jours qui précèdent son arrivée en Éthiopie. La ville d'Addis-Abeba étant située à 2400 mètres d'altitude, il convient de prendre les précautions nécessaires pour éviter certains problèmes de santé pouvant survenir à haute altitude.

Le Centre de santé des Nations Unies, situé au rez-de-chaussée du Centre de conférences, assure des services médicaux 24 heures sur 24, à des tarifs raisonnables (paiement en espèces). En cas d'urgence médicale ou dentaire, veuillez contacter la réception aux numéros de téléphone suivants : +251-11-544 55 02 / +251-11-544 35 48 / +251-11-544 31 35 ou en interne (à partir d'un poste au sein de la CEA) : 35502 / 33548 / 33135.

Les participants sous traitement spécial doivent apporter une quantité de médicaments suffisante pour la durée de leur séjour, certains de ces médicaments pouvant manquer au Centre de santé ou dans les pharmacies de la ville.

10. Services de téléphonie mobile

Il est vivement conseillé aux participants de venir à Addis-Abeba avec leurs téléphones portables bi-bandes (900/1800 MHz). La Compagnie nationale de télécommunications (ETC) propose des cartes à puce (SIM card) prépayées. Il faut approximativement 2 journées pour établir une liaison téléphonique ETC.

Les participants en provenance des États-Unis d'Amérique sont priés de noter qu'ils ne pourront se servir que de mobiles tri-bandes (900/1 800/1 900 MHz).

11. Renseignements généraux sur Addis-Abeba et l'Éthiopie

La ville d'Addis-Abeba est située à haute altitude : 2400 mètres au-dessus du niveau de la mer (soit plus que Mexico). La ville est relativement sûre mais il convient d'y prendre les mêmes précautions que dans d'autres métropoles. L'amharique est la langue la plus parlée à Addis-Abeba, l'anglais y est assez bien compris. Le français y est peu parlé; l'italien et l'arabe très peu. La conduite est à droite.

Vous pouvez obtenir de plus amples informations sur l'Éthiopie et la CEA en consultant les sites Web suivants :

<http://www.telecom.et>, <http://www.ethio.com>, <http://tour.ethiopianonline.net>, <http://www.uneca.org>

12. Climat

Octobre est un mois de la saison sèche en Éthiopie, mais il peut y avoir des pluies sporadiques. À Addis-Abeba, la température peut varier de 5°C au minimum à 25°C au maximum.

13. Alimentation électrique

En Éthiopie, l'alimentation électrique est de 220-240 volts, en CA de 50 cycles, accessible par des prises polaires (européennes) de 13 ampères.

LISTE D'HÔTELS RECOMMANDÉS

No.	Hôtel	Type de chambres	Tarifs ONU (en dollars É.-U.)
1	ADOT - TINA HOTEL Téléphone : (+251-11) 467 39 39 Télécopie : (+251-11) 467 41 11 Mobile: (+251-91) 107 29 37 adottinah@ethionet.et Site Internet: www.adot-tina.com	Chambres standard Chambres pour deux personnes	70
2	GHION HOTEL Téléphone: (+251-11) 551 32 22 Téléphone: (+251-11) 551 00 99 Télécopie : (+251-11) 550 51 50	Chambres standard Chambres doubles	75 89
3	HILTON HOTEL Téléphone: (+251-11) 551 84 00 Téléphone : (+251-11) 551 00 64 Télécopie : (+251-11) 552 95 81 Adresse électronique : sales addis@hilton.com	Individuelles Doubles Chambres de luxe Individuelles Doubles	175 205 225 255 Plus 25% de taxes
4	HOTEL de LEOPOL Téléphone: (+251-11) 550 77 77 Mobile : (+251-11) 967 78 73 Télécopie : (+251-11) 553 14 66 (+251-11) 515 50 80	Chambres standard Chambres pour deux personnes	60 70
5	PLAZA HOTEL Téléphone: (+251-11) 661 22 00 Télécopie : (+251-11) 661 30 44	Chambres individuelles Chambres doubles	40 50
6	SHERATON HOTEL Téléphone: (+251-11) 517 17 17 Télécopie : (+251-11) 517 27 27	Chambres Club (individuelles) Doubles Chambres de luxe Chambres doubles de luxe	240 240 355 385 Plus 25% de taxes
7	JUPITER INTERNATIONAL HOTEL Téléphone: (+251-11) 552 73 33 Télécopie : (+251-11) 552 64 18 Télécopie : (+251-11) 661 69 99 (Bole)	Chambres individuelles standard Chambres à deux personnes Chambres de luxe	80 100 125
8	HARMONY HOTEL Téléphone: (+251-11) 618 31 00 Télécopie : (+251-11) 618 29 10	Chambres individuelles standard Chambres à lits jumeaux	80 110
9	PANORAMA HOTEL		

Téléphone: (+251-11) 661 60 70	Chambres individuelles	65
Télécopie : (+251-11) 661 60 72	Chambres doubles	65
	Chambres supérieures	65
	Chambres de luxe	110
10 DREAMLINER HOTEL		
Téléphone: (+251-11) 467 40 00	Chambres individuelles standard	
Télécopie : (+251-11) 467 40 01	Chambres standard avec grand	
	Chambres de luxe avec grand lit	
Mobile : 0911 24 07 51	Chambres de luxe à lits jumeaux	
	Chambres de luxe premium	70
	(toute chambre disponible)	80
	Chambres à deux personnes	
11 INTERCONTINENTAL HOTEL		
Téléphone: (+251-11) 550 50 66	Chambres de luxe avec grand lit	90
Télécopie : (+251-11) 554 00 90/96		120
	Chambres de luxe à lits jumeaux	
12 CHURCHLE HOTEL		
Téléphone : (251-11) 1 11 12 12 /156 86 48		
(251-11) 0911 48 54 09	Chambres individuelles	72
Télécopie : (251-11) 111 88 00		
13 GLOBAL HOTEL		
Téléphone: (251-11) 466 47 66	Chambres individuelles	70
(251-11) 466 47 23	Studio	82
Télécopie : (251-11) 467 34 22	Suite	110
14 KZ HOTEL		
Téléphone: (251-11) 662 16 77/61 48 36	Chambres individuelles	65
Fax: (251-11) 618 51 38	Chambres doubles	75

Sauf indication contraire, le prix comprend le petit déjeuner, le service et la TVA.